

ZMLUVA č. 4/2012

o poskytnutí dotácie v pôsobnosti Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky

uzavretá v zmysle § 5 zákona č. 545/2010 Z. z. poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky a o zmene a doplnení zákona č. 617/2007 Z. z. o oficiálnej rozvojovej pomoci a o doplnení zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“).

medzi

Poskytovateľom: Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky
Sídlo: Hlboká cesta 2, 833 36 Bratislava 37
Zastúpený: Mikuláš Dzurinda, minister zahraničných vecí
IČO: 00699021
Bankové spojenie: [REDACTED]
Číslo účtu: [REDACTED]
(ďalej len poskytovateľ)

a

Žiadateľom: I-Europa, s.r.o. / EurActiv.sk
Sídlo: Pribinova 25, 811 09 Bratislava
Zastúpený: Radovan Geist, vydavateľ
IČO: 35 858 834
Bankové spojenie: [REDACTED]
Číslo účtu: [REDACTED]
(ďalej len „žiadateľ“)

Článok I

Predmet zmluvy

Predmetom tejto zmluvy je poskytnutie dotácie prijímateľovi v súlade s § 5 zákona z rozpočtovej kapitoly poskytovateľa vo výške a za podmienok podľa tejto zmluvy.

Článok II

Účel dotácie

Dotácia sa poskytuje v súlade s § 2 písm. a) zákona výlučne na účel vypracovania a realizácie projektu s názvom „Akou rýchlosťou do viacrýchlostnej Európy?“.

Článok III

Výška dotácie

Dotácia sa poskytuje prijímateľovi vo výške 3.000,- € (slovom: tritisíc).

Článok IV

Podmienky použitia dotácie

1. Poskytnuté finančné prostriedky sú účelovo viazané a žiadateľ sa zaväzuje použiť ich v zmysle § 8 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy, a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
2. Žiadateľ je povinný vo všetkých písomnostiach vzťahujúcich sa k projektu uvádzať kódové označenie projektu a v publikovaných výstupoch odvolávkou na skutočnosť, že ide o prácu podporovanú z prostriedkov poskytovateľa.
3. V prípade poskytnutia dotácie na účely podľa § 3 písm. a), a b) zákona, žiadateľ postúpi vypracovanú analýzu, štúdiu alebo publikáciu (ďalej len „produkt“) v počte vyhotovení 1 ks, v písomnej aj elektronickej forme, na gestorský odbor – Odbor strategického plánovania a analýz (MANA) – v lehote podľa článku VII, ods. 1 tejto zmluvy. Gestorský odbor postúpi produkt príslušnému útvaru MZV SR.

Článok V

Čas a spôsob poskytnutia dotácie

1. Poskytovateľ poskytne dotáciu v sume podľa čl. III tejto zmluvy jednorázovo a výlučne bezhotovostne na účet žiadateľa zriadený v peňažnom ústave na tento účel, a to do 10 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy. O poukázaní dotácie zašle poskytovateľ prijímateľovi písomné oznámenie.
2. Finančné prostriedky poskytnuté na projekty po 1. októbri rozpočtového roka môže žiadateľ použiť na realizáciu projektov v termíne do 31. marca nasledujúceho rozpočtového roka.
3. Žiadateľ sa zaväzuje uskutočniť projekt do 31. októbra 2012.

Článok VI

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Žiadateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi finančné prostriedky, ktoré neboli použité na účel dohodnutý v čl. II tejto zmluvy, a to v ich plnej výške. Povinnosť žiadateľa vrátiť poskytnuté finančné prostriedky sa vzťahuje aj na prípad, ak poskytovateľ zistí túto skutočnosť z predložených dokladov (vyúčtovania) v zmysle čl. VII ods. 2. písm. a) – f) tejto zmluvy. Povinnosť sa vzťahuje na vrátenie takej výšky finančných prostriedkov, ktorú vyčíslil poskytovateľ. Žiadateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi aj tú výšku finančných prostriedkov, ktorú nevyčerpal do výšky poskytnutej dotácie.
2. Finančné prostriedky, ktoré žiadateľ nevyčerpal
 - a) v priebehu rozpočtového roka 2012 je povinný vrátiť na účet poskytovateľa č. [REDACTED], variabilný symbol 042012 a zároveň zašle finančnému odboru MZV SR oznámenie o platbe,

- b) po ukončení rozpočtového roka 2012 je povinný vrátiť na účet poskytovateľa č. [REDAKOVANÉ], variabilný symbol: 042012 a zároveň zašle finančnému odboru MZV SR oznámenie o platbe.
3. Nedodržanie podmienok dohodnutých v tejto zmluve sa považuje za porušenie finančnej disciplíny v zmysle § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a bude podliehať sankciám podľa ustanovenia § 31 zákona o rozpočtových pravidlách. Žiadateľ, ktorý porušil finančnú disciplínu, je povinný neoprávnene použitú dotáciu vrátiť do rozpočtu poskytovateľa.
 4. Zmluvné strany sa dohodli na vrátení finančných prostriedkov do 10-tich dní od doručenia výzvy poskytovateľa.
 5. V prípade, že nebudú dodržané zmluvne dohodnuté podmienky, poskytovateľ si bude uplatňovať od žiadateľa svoje finančné nároky spolu s úrokom z omeškania súdnou cestou.

Článok VII

Zúčtovanie dotácie

1. O plnení projektu podá žiadateľ písomne súhrnnú správu, vrátane zúčtovania dotácie, gestorskému odboru a to nasledovne:
 - 1.1. do 30 dní od ukončenia projektu, na ktorý boli poskytnuté finančné prostriedky do 30.9. bežného rozpočtového roka, najneskôr však do 31. januára nasledujúceho rozpočtového roka.
 - 1.2. do 30 dní od ukončenia projektu, na ktorý boli poskytnuté finančné prostriedky po 1.10. bežného rozpočtového roka, najneskôr však do 15. apríla nasledujúceho rozpočtového roka.
2. Vyúčtovanie musí obsahovať:
 - a. písomné vecné vyhodnotenie akcie, z ktorého bude zrejmé dodržanie účelu,
 - b. vyčíslenie výšky celkovej vyčerpanej sumy z poskytnutej dotácie,
 - c. celkovú rekapituláciu výdavkov,
 - d. čitateľné fotokópie dokladov preukazujúcich použitie dotácie, napr. daňový doklad (faktúru), kúpnu zmluvu, zmluvu o dielo, objednávky, dodacie listy, pokladničné doklady, výpis z účtu a pod. spolu s prekladom, ak ide o cudzojazyčné texty.¹
 - e. predloženie písomného potvrdenia (resp. prehlásenia) štatutárneho zástupcu žiadateľa o formálnej a vecnej správnosti vyúčtovania,
 - f. uvedenie miesta, kde sa originály dokladov súvisiace s poskytnutou dotáciou u žiadateľa nachádzajú.
- 2.1. Za oprávnené výdavky sa nepovažujú:
 - a. bloky z registračných pokladní za nákup potravín, ak nie je k uvedeným blokom doložené vyjadrenie za akým účelom boli tieto nákupy vykonané
 - b. účty za telefónne hovory.

¹ Zákon č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov

3. Kontrolu dodržania účelu a podmienok dohodnutých v tejto zmluve, je oprávnený vykonať zamestnanec finančného odboru, odboru kontroly a útvaru vnútorného auditu poskytovateľa. Žiadateľ sa zaväzuje umožniť oprávneným zamestnancom poskytovateľa výkon tejto kontroly.

Článok VIII **Záverečné ustanovenia**

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky podľa § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov v nadväznosti na zákon č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Žiadateľ týmto prehlasuje, že súhlasí so zverejnením tejto zmluvy v elektronickej alebo inej forme.
2. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých jeden dostane žiadateľ a jeden poskytovateľ.
3. Zmluvu je možné zmeniť len po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán, a to formou písomných dodatkov.
4. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania štatutárnymi zástupcami oboch zmluvných strán.

Bratislave dňa:

V dňa.....

Za: Ministerstvo zahraničných vecí
Slovenskej republiky

Za: I-Europa, s.r.o. / EurActiv.sk

.....
Mikuláš Dzurinda, minister zahraničných vecí SR

.....
Radovan Geist, vydavateľ